



## Capítulo 258

"El actual proyecto militar MAU se está llevando a cabo en varios lugares. Sin embargo, las más representativas son Ciudad Fronteriza y Ciudad Bellato. Esta instalación es de la sucursal de Border City—bueno, su nombre oficial es bastante largo, así que piensa en ello como un centro de entrenamiento de pilotos."

El Viceministro Ismael dijo esto mientras me guiaba por la institución de investigación y formación de pilotos de la MAU. Tenía un nombre oficial de unos 20 caracteres, pero no era necesario recordarlo.

Caminé por el pasillo limpio, contemplando la instalación más allá de las ventanas de cristal. Fiel al carácter de Bellato, el interior era abierto en lugar de cerrado. Cada departamento y laboratorio de investigación era visible incluso desde fuera.

Click.



Me detuve frente a una instalación llena de equipo médico. Chicos de la edad de Yanaka se sometían a varias pruebas con electrodos adheridos al cuerpo. También les vi que les inyectaban drogas.

'Las habilidades de Yanaka también iban más allá de los límites naturales.'

Un piloto que manejaba un arma destinada a contrarrestar a las Legiones necesitaba una velocidad de reacción sobrehumana y capacidad cognitiva. Aun así, la intensidad de estos procedimientos sería menor en comparación con la que sufrían los cadetes de la Guardia Imperial.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysA - SoysB - SoysC - SoysD  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Bellato City es la capital donde se concentran el talento y la tecnología de la Federación, así que allí se realiza investigación y desarrollo. Mientras tanto, Ciudad Fronteriza incorpora activamente tecnología de otras naciones y razas."

Expresé verbalmente mi comprensión.

"El hecho de que un desertor de la Guardia Imperial sirva como instructor para los pilotos solo ocurre en Ciudad Fronteriza. Eso nunca estaría permitido en Bellato City."

Al final del edificio principal apareció una puerta que conducía a un anexo. Ismael la abrió y me guió a pasar.

Entre el edificio principal y el anexo había un jardín exterior lleno de flores y césped.

La gente que descansaba en el jardín me miraba de reojo. Algunos parecían ser del Imperio.

'¿Antiguos guardias imperiales? No es que conozca a cada uno de ellos...'

Incluso desde lejos, las prótesis de combate transmitían una presencia distintiva. Un hombre, al verme, asintió levemente en señal de saludo. Aunque no tenía ni idea de quién era, le devolví el gesto con una reverencia.

"¿Le conoces? También es un antiguo miembro de la Guardia Imperial."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Aunque no le conozca, él me conoce a mí."

Respondí brevemente y pasé por el jardín.

"Como funcionario de la Federación, quizá no sea lo mejor que decir, pero la tecnología de combate del Imperio está por delante de otras naciones. Debemos adoptar activamente los resultados de su guerra de larga duración."

La adaptabilidad y la diversidad eran las fortalezas de la Federación. A diferencia del rígido Imperio, la Federación abrazó el cambio.

Ambos bandos tenían pros y contras. Era difícil decir qué sistema o método era superior, y mi visión política era demasiado limitada para hacer tal juicio.



El anexo era un centro completo de entrenamiento de pilotos. Mientras miraba a mi alrededor, vi niños tumbados dentro de máquinas cilíndricas, recibiendo entrenamiento de simulación.

Al fondo del anexo había una gran puerta doble con las palabras "Salón de Entrenamiento Principal" escrito encima.

Cuando abrí la puerta y entré, vi a niños ocupados con entrenamiento físico y prácticas de artes marciales.

"También están entrenando duro en combate cuerpo a cuerpo."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Sora/Sayhoku/Rex  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Pensándolo bien, Yanaka tampoco era mala en combate cuerpo a cuerpo.

"También estamos experimentando con sistemas de control neuronal directo en algunos casos. Al utilizar el control neural directo, es fundamental aprender a mover el cuerpo correctamente. Estamos probando todos los métodos de pilotaje posibles para determinar cuál es el más eficiente. Y los pilotos son tan valiosos como los MAUs. Incluso en el peor de los casos, cuando su MAU queda gravemente dañada, deben ser capaces de sobrevivir y escapar por sí mismos."

Ismael aplaudió en el centro del salón de entrenamiento.

¡Aplaudel!



Todas las miradas se dirigieron hacia nosotros.

"Hoy tenemos una conferencia especial. Este es el señor Luka, del Imperio."

Pronto, pilotos de otras instalaciones fueron convocados y reunidos.

Border City contaba con 14 pilotos oficialmente reconocidos de la MAU. Era un número que podía considerarse grande o pequeño, dependiendo de la perspectiva. El número de pilotos entrenados en Bellato City probablemente era mayor.

'El hecho de que sigan enfatizando pilotos "oficiales" significa que debe haber también pilotos no oficiales.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Estos niños eran los pilotos reconocidos públicamente. En algún lugar, tenía que haber quienes no pudieran ser revelados.

Incluso para un soldado de fuerzas especiales, Yanaka era excepcionalmente normal—una persona que pertenecía a la luz. Eso era cierto incluso teniendo en cuenta que ella seguía siendo menor de edad.

'Una máquina de matar no es un papel que una persona normal con un sentido típico de empatía pueda desempeñar.'

Un asesino necesitaba un sentido distorsionado de los valores y una moralidad retorcida. Quienes tomaban vidas a la ligera veían a las personas de forma diferente. Sin ese cambio de perspectiva, nadie podría matar a decenas, y mucho menos a cientos, con sus propias manos.



"¿Otro ex Guardia Imperial?"

"¿Esto es el Imperio o la Federación, en serio?"

"Este parece aún más joven que el anterior..."

Escuché débilmente murmullos de queja.

Comparado con los otros exguardias imperiales, probablemente parecía joven. La mayoría de los desertores probablemente eran veteranos mayores.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Los pilotos oficiales tenían todos más o menos la edad de Yanaka. La mejora biológica era más efectiva y tenía una tasa de éxito mayor cuanto más joven era el sujeto.

'Yanaka.'

Yanaka estaba entre los pilotos, sudando ligeramente. Ella también me estaba mirando.

'Una conferencia especial.'

Fui yo quien le pidió esto a Ismael. Quería ver las caras de los desertores de la Guardia Imperial.

'Un número significativo de desertores debía haber formado parte de La Espada del Imperio.'



La noticia de mi deserción debió filtrarse de aquí y llegar a Lante.

"No soy alguien que pueda enseñar a otros con palabras o explicaciones."

Dejé mis armas y abrigo en el suelo mientras hablaba. Un fuerte golpe resonó ásperamente por el pasillo.

Bip.

Desabroché un botón de mi camisa y reboté suavemente en su sitio.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Soysa/SoysaRexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Sois 14, así que aunque pase cinco minutos por partida, tardará aproximadamente una hora. Esto debería ser mejor que hablar durante horas, ¿no?"

Ismael parecía algo preocupado, luego suspiró.

"Por favor, sé indulgente con ellos. Si los activos de la Federación resultan heridos durante el entrenamiento, será un problema."

Susurró esto mientras hablaba.

Los murmullos de queja de los pilotos no cesaron.

"Esto no es justo. Estamos desarmados, pero él tiene prótesis..."

"Puedes usar las armas que quieras—balas reales, cuchillos, lo que sea. Y te dominaré sin dejar ni un solo rasguño. Si eso no es suficiente, lucharé usando solo un brazo."

"¿Hablas en serio? ¿De verdad podemos usar balas reales?"

El piloto que habló miró a Ismael en busca de confirmación. Le asentí.

A regañadientes, Ismael concedió permiso. Debía conocer las capacidades generales de una Guardia Imperial, pero eso no significaba que no estuviera preocupado.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Entonces iré yo primero..."

El piloto que había hablado recogió rápidamente su equipo. Eligió un cuchillo de combate y una pistola, ambos compactos para facilitar su manejo. La pistola tenía un calibre notablemente grande, probablemente destinado a contrarrestar prótesis o maquinaria.

Tap, tap.

Salté ligeramente al entrar en la arena de combate.

Bzzzz.

En cuanto el piloto entró en el ring, una barrera transparente se alzó a lo largo del perímetro.



Golpe.

Le di un golpe con el dorso de la mano. Era de vidrio reforzado, diseñado para fines antibalas y protectores.

"Sé que sois soldados altamente entrenados. Incluso entiendo que algunos de vosotros podríais esquivar balas cuando sea necesario. Pero esta vez, no será tan fácil."

El piloto parecía seguro de su puntería. Probablemente creía que podía golpearme con disparos predictivos. Las balas que eligió debieron de ser lo suficientemente potentes como para dañar prótesis.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 SognoSognando/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Ah, por cierto, no soy como los otros Guardias Imperiales que has conocido. Solo mis brazos y piernas son protésicos. Mi cabeza y torso son como los tuyos: carne y hueso. Ahora, empecemos."

Los pilotos murmuraban entre ellos. El chico que sostenía la pistola, en particular, tenía un destello de incertidumbre en los ojos.

Me quedé quieto, esperando su movimiento.

Crujido.

El chico me apuntó con su arma. Al principio parecía que apuntaba a mi cabeza, pero luego bajó el bozal, apuntando a mi torso.

'Pero aunque golpee mi cuerpo, aún podría morir.'



Sus manos temblaban ligeramente. Se mordió el labio inferior.

"Oye, el tiempo pasa. Cinco minutos por partida."

Levanté las manos en una postura desprotegida mientras hablaba. Sus pupilas temblaban aún más.

'Como era de esperar.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin籽籽 / SoyRex / Leo  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

El piloto no tenía estómago para matar a nadie. Su cañón de pistola se desplazó hacia mis extremidades en su lugar.

"¿Crees que apuntar a mis brazos y piernas será suficiente, cuando ni siquiera un disparo a la cabeza o al cuerpo podría serlo?"

Solté una mueca.

"¡Maldita sea! Si golpeo algo que no sean tus prótesis, tú... ¡Vas a morir!"

"Fuiste tú quien dijo que usarías balas reales. ¿Hablabas sin estar preparado para las consecuencias?"



"Eso es porque pensaba que tenías prótesis de cuerpo entero..."

"¿Crees que, en un campo de batalla, el enemigo va a ajustar su poder de fuego según si tienes un cuerpo protésico o carne y hueso?"

"¡E-Esto no es lo mismo que un campo de batalla!"

Gritó el piloto, pero aún así no apretó el gatillo.

Miré a Ismael. Me sonrió con incomodidad y me dijo con los labios: 'Ve con cuidado con ellos'.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

El piloto dudó. No quería echarse atrás ni herir su orgullo, pero tampoco quería parecer un cobarde.

Ss.

Una sección de la pared de cristal que rodeaba la arena se deslizó abierta.

"Apartaos. Te enseñaré cómo se hace. Ese tipo no morirá por algo así—es un monstruo."

Una chica empujó al piloto y le arrebató el arma.



En el lado derecho de su uniforme de entrenamiento estaba escrito el nombre Yanaka Bondred.

El chico se apartó sin decir palabra, observando a Yanaka. Parecía que ya era reconocida como la líder de facto entre los pilotos.

'Debe ser la más hábil aquí, por eso fue desplegada en misiones reales.'

Yanaka me apuntó con el arma. Sin previo aviso, apretó el gatillo.

¡Boom!

El ensordecedor disparo resonó en la sala de entrenamiento. El retroceso hizo que su cabello se balanceara por la onda expansiva.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Incliné la cabeza en el último segundo, esquivando por poco el disparo.

'Este mocoso... apuntó directamente a mi cabeza.'

En realidad no tenía intención de matarme. En cierto modo, significaba que confiaba en mis habilidades.

¡Drnnnn!

El cristal reforzado que rodeaba la arena vibraba, absorbiendo el impacto del disparo.



"¿Ves eso? Un disparo así no le mataría. Solo aprieta el gatillo sin dudarlo."

Yanaka lanzó la pistola de vuelta al piloto con naturalidad, como si la demostración hubiera terminado.

"Pase lo que pase, aun así..."

El piloto dudó al hablar. Sin ni siquiera mirarme, Yanaka chasqueó la lengua molesta y apretó el gatillo de nuevo.

¡Thunk!

Desvié la bala en el aire con el dorso de la mano, alterando su trayectoria.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'Qué ronda tan monstruosa.'

Aunque solo me rozó, el impacto me dejó la mano y el hombro entumecidos.

'Como era de esperar de una instalación de entrenamiento de soldados de élite. No puedo creer que ya estén entregando armas personales de este calibre.'

Sacudí la mano. Lapis se enfadaría si viera lo mal que estaba por algo que ni siquiera era una pelea real.

"¿Ves? No muere."



Yanaka le devolvió la pistola al chico. El piloto, ahora resuelto, volvió a apuntarme una vez más.

... Con el piloto liderando la carga, comenzó una brutal sesión de combate.

Por supuesto, acabé sometiéndolos a todos, pero gracias a Yanaka, no fue fácil. Ninguno dudó en usar armas letales.

'Les dije que usaran todo lo que tuvieran a su alcance, pero aun así...'

Al menos podría refunfuñar para mí mismo. No es como si nadie más pudiera oírlo.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Al terminar la sesión, me volví a poner el abrigo y miré a los pilotos exhaustos.

"Cuando dijiste por primera vez que darías una conferencia especial, tenía mis dudas. Pero esto fue mucho más productivo de lo que esperaba."

Ismael se acercó a mí, ofreciéndome elogios que podrían haber sido genuinos o simplemente educados. Bebí un poco de agua y me fui con él.

"Bueno, tenía curiosidad por las llamadas armas secretas de la Federación. No sé mucho sobre tu filosofía de entrenamiento, pero para los soldados no parecen especialmente agresivos."



"Son pilotos. El objetivo principal de las MAUs militares es la Legión. Aunque destruyan una Legión, no parece matar."

"Pero eso no significa que los pilotos nunca maten a nadie."

"Dentro de la cabina, su percepción de la realidad se apaga. Incluso si matan a alguien, el impacto psicológico se reduce. Un poco de ajuste en el HUD y los estimulantes de combate adecuados, y pronto se convertirán en las máquinas de matar que la Federación necesita."

Las palabras de Ismael fueron inesperadamente despiadadas.

Bebí mi agua en silencio, mirando a mi alrededor. Sin que nadie se diera cuenta, muchos antiguos guardias imperiales habían ido y venido,



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin001 Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

observándome. Debían de estar intentando confirmar si realmente era Lukaus Custoria.

'Necesito demostrarles que sigo en pie. Algunas personas no lo creerán a menos que lo vean con sus propios ojos.'

Ismael permaneció cerca, asegurándose claramente de que no interactuara con los otros Guardias Imperiales.

'¿Qué tamaño tiene La Espada del Imperio?'

Ni siquiera el propio Imperio probablemente tenía una idea exacta de su magnitud. Y dentro del Imperio, era inevitable que hubiera colaboradores trabajando con la Espada.



'Iván no está realmente interesado en traidores externos. Lo que realmente quiere saber es quién es el enemigo que llevo dentro.'

Cerré los ojos, sintiendo el sudor resbalar por mi cara, y los abrí lentamente. Mis pensamientos empezaban a desbordarse, corriendo salvajemente en todas direcciones.

'Tengo que involucrarme profundamente con La Espada del Imperio. Ya sea que los use para atacar a Iván o se los ofrezca como tributo a él.'